

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

F. 2003 — 1430

[C — 2003/00282]

4 AVRIL 2003. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 20 septembre 2002 fixant les cadres linguistiques du Service public fédéral Intérieur

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, notamment l'article 43ter, § 4, inséré par la loi du 12 juin 2002;

Vu l'arrêté royal du 7 novembre 2000 portant création et composition des organes communs à chaque service public fédéral, modifié par l'arrêté royal du 16 janvier 2003;

Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2002 portant création du Service public fédéral Intérieur, modifié par l'arrêté royal du 5 septembre 2002;

Vu l'arrêté royal du 16 juillet 2002 déterminant, en vue de l'application de l'article 43ter des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les emplois des agents des services centraux des services publics fédéraux, qui constituent un même degré de la hiérarchie, modifié par l'arrêté royal du 11 mars 2003,

Vu l'arrêté royal du 20 septembre 2002 fixant les cadres linguistiques du Service public fédéral Intérieur;

Vu l'arrêté royal du 2 octobre 2002 relatif à la désignation et à l'exercice des fonctions d'encadrement dans les services publics fédéraux, notamment l'article 2, § 1^{er};

Vu les remarques des syndicats, données le 27 février 2003 en ce qui concerne la Centrale générale des Services publics, conformément à l'article 54, alinéa 2, des lois précitées;

Vu l'accord du Ministre du Budget au plan de personnel pour les emplois dans le deuxième degré linguistique du Service public fédéral Intérieur, donné le 4 avril 2003;

Vu l'avis de la Commission permanente de contrôle linguistique, donné le 31 mars 2003;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'article 1^{er} de l'arrêté royal du 20 septembre 2002 fixant les cadres linguistiques du Service public fédéral Intérieur est remplacé comme suit :

« Article 1^{er}. Les emplois visés à l'article 3 de l'arrêté royal du 14 janvier 2002 portant création du Service public fédéral Intérieur et le nombre de membres du personnel prévu dans le plan de personnel pour les emplois dans le deuxième degré linguistique de ce service public fédéral, sont répartis en cadres linguistiques selon le tableau annexé au présent arrêté. »

Art. 2. Le tableau annexé à l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 20 septembre 2002 fixant les cadres linguistiques du Service public fédéral Intérieur, est remplacé par le tableau annexé au présent arrêté.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur ce jour.

Art. 4. Notre Ministre de l'Intérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 4 avril 2003.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,
A. DUQUESNE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2003 — 1430

[C — 2003/00282]

4 APRIL 2003. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 20 september 2002 tot vaststelling van de taalkaders van de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, inzonderheid op artikel 43ter, § 4, ingevoegd bij de wet van 12 juni 2002;

Gelet op het koninklijk besluit van 7 november 2000 houdende oprichting en samenstelling van de organen die gemeenschappelijk zijn aan elke federale overheidsdienst, gewijzigd bij koninklijk besluit van 16 januari 2003;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 januari 2002 houdende oprichting van de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 5 september 2002;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 juli 2002 tot vaststelling, met het oog op de toepassing van artikel 43ter van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, van de betrekkingen van de ambtenaren van de centrale diensten van de federale overheidsdiensten die eenzelfde taaltrap vormen, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 11 maart 2003;

Gelet op het koninklijk besluit van 20 september 2002 tot vaststelling van de taalkaders van de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken;

Gelet op het koninklijk besluit van 2 oktober 2002 betreffende de aanduiding en de uitoefening van de staffuncties in de federale overheidsdiensten, inzonderheid op het artikel 2, § 1;

Gelet op de opmerkingen van de vakbonden, gegeven op 27 februari 2003 voor wat betreft de Algemene Centrale van Openbare Diensten, overeenkomstig artikel 54, tweede lid, van voormelde wetten;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting met het personeelsplan voor de betrekkingen in de tweede taaltrap van de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken, gegeven op 4 april 2003;

Gelet op het advies van de Vaste commissie voor taaltoezicht, gegeven op 31 maart 2003;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 1 van het koninklijk besluit van 20 september 2002 tot vaststelling van de taalkaders van de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken wordt gewijzigd als volgt :

« Artikel 1. De betrekkingen vermeld in artikel 3 van het koninklijk besluit van 14 januari 2002 houdende oprichting van de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken en het aantal personeelsleden vermeld in het personeelsplan voor de betrekkingen in de tweede taaltrap van deze federale overheidsdienst, worden in taalkaders verdeeld volgens de bij dit besluit gevoegde tabel. »

Art. 2. De tabel toegevoegd als bijlage bij artikel 1 van het koninklijk besluit van 20 september 2002 tot vaststelling van de taalkaders van de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken, wordt vervangen door de tabel toegevoegd aan huidig besluit.

Art. 3. Dit besluit treedt heden in werking.

Art. 4. Onze Minister van Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 4 april 2003.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,
A. DUQUESNE

Cadres linguistiques pour le Service public fédéral Intérieur

Taalkaders voor de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

	Cadre français — Frans kader	Cadre néerlandais — Nederlandse kader
Degrés de la hiérarchie — Trappen van de hiërarchie	Pourcentage d'emplois — Percentage betrekkingen	Pourcentage d'emplois — Percentage betrekkingen
1	50 %	50 %
2	50 %	50 %

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 4 avril 2003.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,
A. DUQUESNE

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 4 april 2003.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,
A. DUQUESNESERVICE PUBLIC FEDERAL
PERSONNEL ET ORGANISATION

F. 2003 — 1431

[C - 2003/02080]

2 AVRIL 2003. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 12 juin 1970 relatif à la réparation, en faveur des membres du personnel des organismes d'intérêt public et des entreprises publiques autonomes, des dommages résultant des accidents du travail et des accidents survenus sur le chemin du travail et l'arrêté royal du 13 juillet 1970 relatif à la réparation, en faveur de certains membres du personnel des provinces, des communes, des agglomérations et des fédérations de communes, des associations de communes, des centres publics d'aide sociale, des services, établissements et associations d'aide sociale, des services du Collège de la Commission communautaire française et de ceux du Collège de la Commission communautaire flamande et des caisses publiques de prêts, des dommages résultant des accidents du travail et des accidents survenus sur le chemin du travail

RAPPORT AU ROI

Sire,

Le projet d'arrêté ci-joint que j'ai l'honneur de soumettre à Votre Majesté a pour but d'adapter l'arrêté royal du 12 juin 1970 et l'arrêté royal du 13 juillet 1970 afin de tenir compte de l'adaptation de l'assurance contre les accidents du travail aux directives européennes.

En exécution de l'article 16 de la loi du 3 juillet 1967 sur la prévention ou la réparation des dommages résultant des accidents du travail, des accidents survenus sur le chemin du travail et des maladies professionnelles dans le secteur public, le Roi peut, au besoin, fixer l'obligation pour les personnes morales visées à l'article 1^{er}, 2^o, 8^o et 9^o, de souscrire une assurance supportant la charge des rentes et indemnités accordées aux membres de leur personnel en application de la présente loi.

Il est fait usage de cette possibilité à :

L'article 11 de l'arrêté royal du 12 juin 1970 relatif à la réparation, en faveur des membres du personnel des organismes d'intérêt public et des entreprises publiques autonomes, des dommages résultant des accidents du travail et des accidents survenus sur le chemin du travail;

L'article 27 de l'arrêté royal du 13 juillet 1970 relatif à la réparation, en faveur de certains membres du personnel des provinces, des communes, des agglomérations et des fédérations de communes, des associations de communes, des centres publics d'aide sociale, des services, établissements et associations d'aide sociale, des services du Collège de la Commission communautaire française et de ceux du Collège de la Commission communautaire flamande et des caisses publiques de prêts, des dommages résultant des accidents du travail et des accidents survenus sur le chemin du travail.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
PERSONEEL EN ORGANISATIE

N. 2003 — 1431

[C - 2003/02080]

2 APRIL 2003. — Koninklijk besluit houdende wijziging van het koninklijk besluit van 12 juni 1970 betreffende de schadevergoeding ten gunste van de personeelsleden der instellingen van openbaar nut en de autonome overheidsbedrijven voor arbeidsongevallen en voor ongevallen op de weg van en naar het werk en van het koninklijk besluit van 13 juli 1970 betreffende de schadevergoeding ten gunste van sommige personeelsleden van provincies, gemeenten, agglomeraties en federaties van gemeenten, verenigingen van gemeenten, openbare centra voor maatschappelijk welzijn, diensten, instellingen en verenigingen voor maatschappelijk welzijn, diensten van het College van de Vlaamse Gemeenschapscommissie en diensten van het College van de Franse Gemeenschapscommissie en openbare kassen van lening, voor arbeidsongevallen en voor ongevallen op de weg naar en van het werk

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het bijgevoegd ontwerp van besluit dat ik de eer heb voor te leggen aan Uwe Majesteit heeft tot doel het koninklijk besluit van 12 juni 1970 en het koninklijk besluit van 13 juli 1970 aan te passen om rekening te houden met de aanpassing van de arbeidsongevallenverzekering aan de Europese richtlijnen.

In uitvoering van artikel 16 van de wet van 3 juli 1967 betreffende de preventie van of de schadevergoeding voor arbeidsongevallen, voor ongevallen op de weg naar en van het werk en voor de beroepsziekten in de overheidssector kan de Koning, indien nodig, aan de rechtspersonen vermeld in artikel 1, 2^o, 8^o en 9^o, de verplichting opleggen een verzekering aan te gaan tot dekking van de last van de renten en vergoedingen, toegekend aan hun personeelsleden met toepassing van deze wet.

Van deze mogelijkheid werd gebruik gemaakt in :

Artikel 11 van het koninklijk besluit van 12 juni 1970 betreffende de schadevergoeding ten gunste van de personeelsleden der instellingen van openbaar nut en de autonome overheidsbedrijven voor arbeidsongevallen en voor ongevallen op de weg naar en van het werk;

Artikel 27 van het koninklijk besluit van 13 juli 1970 betreffende de schadevergoeding ten gunste van sommige personeelsleden van provincies, gemeenten, agglomeraties en federaties van gemeenten, verenigingen van gemeenten, openbare centra voor maatschappelijk welzijn, diensten, instellingen en verenigingen voor maatschappelijk welzijn, diensten van het College van de Vlaamse Gemeenschapscommissie en diensten van het College van de Franse Gemeenschapscommissie en openbare kassen van lening, voor arbeidsongevallen en voor ongevallen op de weg naar en van het werk.